S/PRST/1994/61
21 October 1994
ARABIC

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٣٤٤٤ التي عقدها مجلس الأمن في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، بمناسبة نظر المجلس في البند المعنون (الحالة في موزامبيق)، أدى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي باسم المجلس:

"يتابع مجلس الأمن عن كثب التقدم الذي تحرزه حكومة موزامبيق وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) تجاه تنفيذ اتفاق السلم العام لموزامبيق. ويثنى عليهما وعلى شعب موزامبيق لما تم إنجازه.

"ويرى مجلس الأمن أن الأوضاع الازمة لإجراء انتخابات حرة ونزيهة يومي ٢٧ و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ في ظل مراقبة وطنية ودولية فعالة قد توفرت الآن، وأن هذه الانتخابات، إذ تتيح فرصة لشعب موزامبيق لكي يمارس على النحو الكامل حقه في التصويت، تتيح إمكانية ضمان تحقيق السلم الدائم والاستقرار والديمقراطية له.

"ويناشد مجلس الأمن كافة الأطراف المعنية أن تضمن أن تجرى الحملة الانتخابية وعملية التصويت التي تليها بطريقة هادئة وتتسم بتحمل المسؤولية؛ وأن تجري الانتخابات بحرية ونزاهة؛ وأن يتصرف من هم في موقع السلطة بحيادية كاملة بغية تفادي أي إدعاء بارتکاب الفش؛ وأن تتسم الأيام التي ستجرى فيها الانتخابات وما بعدها بغياب أعمال العنف أو التهديد بها. وهو أيضاً يناشد جميع الأطراف أن تحترم سلامة وأمن مسؤولي لجنة الانتخابات الوطنية ومراقبين الانتخابات الدوليين وأن تساعدهم على الاضطلاع بالولاية المنوطة بهم.

"ويكرر مجلس الأمن الإعراب عن اعتزامه تأييد نتائج الانتخابات في حال إعلان الأمم المتحدة أنها كانت حرة ونزيهة، ويدركّ المجلس الأطراف بتعهداتها، بموجب اتفاق السلم العام، بالالتزام بتلك النتائج بصورة كاملة.

"ومجلس الأمن على ثقة من أن الأطراف سوف تسترشد، بعد الانتخابات، بروح المصالحة وكذلك بمبادئ الديمقراطية وبضرورة العمل معاً في ظل الوفاق من أجل إعادة تعمير بلدنا، فتمكن بذلك المجتمع الدولي من أن يواصل دعم موزامبيق في سعيها إلى تحقيق الإنعاش والتنمية.

"ويغتنم مجلس الأمن هذه الفرصة لكي يعرب عن تقديره للأمين العام وممثله الخاص ولموظفي عملية الأمم المتحدة في موزامبيق، ويدعو جميع الأطراف إلى مواصلة التعاون معهم من أجل ضمان الوفاء بولادة عملية الأمم المتحدة في موزامبيق، بما في ذلك التحقق من عمليتي التسريح ونزع الأسلحة على نحو تام."

- - - - -